

BRUKSANVISNING



Etsende

Les bruksanvisningen nøye før bruk.
Behold bruksanvisningen. Du kan få behov for å lese den igjen.
Kun til utvortes bruk.
Oppbevares utilgjengelig for barn.

1. Hva VorteFri PEN er og hva den brukes mot
2. Hva du må vite før du bruker VorteFri PEN
3. Hvordan du bruker VorteFri PEN
4. Mulige bivirkninger
5. Oppbevaring og ytterligere informasjon

VorteFri™ PEN

1. HVA VORTEFRI PEN ER OG HVA DEN BRUKES MOT

VorteFri PEN er et effektivt vortefjerningsmiddel for behandling på hender, føtter, albuer og knær, av både barn og voksne. Den unike formelen i VorteFri PEN hjelper kroppen med å tørke ut og støte ut vortene.

VorteFri PEN absorberes direkte inn i vorten, og oppløsningen etterlater ingen merker på huden. Like etter at du har påført oppløsningen kan du ta på deg strømper eller bade.

VorteFri PEN er et svensk patent og CE-merket medisinsk utstyr som er biologisk nedbrytbart. Oppløsningen virker mot bakterier, og brukes det riktig, gir det ingen arr eller forårsaker infeksjoner. Innholdet i VorteFri PEN holder til ca. 30 behandlinger.

2. HVA DU MÅ VITE FØR DU BRUKER VORTEFRI PEN

2.1 BRUK IKKE VORTEFRI PEN

- Må ikke brukes på ansiktsvorter, kjønnsvorter, mollusker, fødselsmerker, liktørner, hard hud eller andre hudforandringer.
- Bruk ikke plaster med VorteFri PEN. Bruk av plaster under behandling kan forårsake skader på huden, se pkt. 4. MULIGE BIVIRKNINGER.
- Må ikke brukes hvis vorten som behandles blir øm, blødende eller huden blir irritert. Ta en pause i behandlingen til huden blir normal igjen.
- Bruk ikke VorteFri PEN sammen med andre vortefjerningsmidler.
- Bruk ikke VorteFri PEN dersom du er allergisk overfor noen av innholdsstoffene, se pkt. 5 OPPBEVARING OG YTTERLIGERE INFORMASJON.

2.2 ADVARSLER OG FORSIKTIGHETSREGLER



VorteFri PEN er **etsende** med en irriterende og sterk lukt. Skal ikke innåndes. Kun til utvortes bruk. **Oppbevares utilgjengelig for barn.**

Bruk ikke for mye! For meget oppløsning eller feil bruk kan føre til smerter og hudskader, se pkt. 4. MULIGE BIVIRKNINGER.

- Hvis du påfører for mye eller ved et uhell påfører oppløsningen på huden rundt vorten, skylld huden umiddelbart med rikelig med vann for å redusere skader på huden.
- Dersom du får oppløsningen i **øynene**, må du skylle umiddelbart og gjentatte ganger med lunkent vann i minimum 15 minutter og kontakte lege eller ringe 113.

Vær spesielt forsiktig ved behandling av områder med tynn hud, f. eks. på små barn og på oversiden av hånden, se pkt. 3.1 DOSERING OG BRUK, og 3.2 BRUK AV VORTEFRI PEN PÅ BARN.

3. HVORDAN DU BRUKER VORTEFRI PEN

3.1 DOSERING OG BRUK

Kun en bitte liten mengde av oppløsningen er nødvendig for å være virksom. Les instruksjonene nedenfor nøye, da oppløsningen er etsende. For å unngå å få oppløsningen på huden rundt vorten, vær forsiktig og hold pennen med et fast grep ved påføring. Sett hetten ordentlig på etter bruk.



Åpnes ved at hetten vris til den oransje streken på pennen er på linje med det lille hakket i hetten. Når de står på linje, kan hetten trygt tas av pennen.

Trykk tuppen av pennen lett mot vorten i ett sekund, gjenta én gang. Unngå kontakt med huden rundt vorten.

For et vellykket resultat, behandle **regelmessig** én gang i uken til vorten er helt borte, ellers vil prosessen stoppe opp. Ved uregelmessig behandling vil hele prosessen ta lengre tid.

Gamle og/eller store vorter hos voksne kan etter 4-5 behandlinger behandles hver femte dag, dersom huden ikke er irritert. Bruk ikke for mye.

Når det gjelder behandling av vorter på **tynn hud**, kan det noen ganger være tilstrekkelig med færre påføringer. Behandle sjeldnere, f. eks. hver annen eller tredje uke.

Ved behandling av **mange vorter**, start med et par ukers behandling av noen få vorter. Hvis huden er upåvirket, kan du fortsette med de øvrige vortene.

Hold vorten myk mellom behandlingene ved å smøre på vanlig hudlotion eller olje. Da kan restene av vorten lettere komme ut.

I begynnelsen av behandlingen kan vorten bli hvit og begynne å vokse ut før den tørker inn. Når vorten utvider seg, kan det bli ømt i den omkringliggende huden. Pass på at det ikke er noe overliggende hud på vorten, se under.

Dersom vorten kjennes øm eller det dunker i den, kan det skyldes at du har påført for mye oppløsning, se pkt 2.1 BRUK IKKE VORTEFRI PEN, eller at vorten ikke kan komme ut gjennom hudoverflaten. Om hud dekker vorten, må man lage en åpning i den med f. eks. en pinsett for å slippe vorten ut. Dersom du har en gammel eller hard vorte, kan du myke den opp ved å bløtlegge det berørte området i varmt vann til huden er myk. Pirk eller risp opp hudoverflaten på vorten, f. eks. med en pinsett. På tykk hud med innovervendte vorter (fotvorter), fjern forsiktig den harde huden. På neglebåndsvorter må du kanskje lage et lite hull i den ytre huden, slik at vortemidlet kan trenge inn i vorten. Bruk ikke fil på vortene. Vortene kan bli ømme og det kan danne seg ny hard overflate på vortene.

Etter noen behandlinger kommer det ofte svarte prikker i vorten. Det er små blodårer som forsyner vorten med blod. Det er et tegn på at vorten er i ferd med å forsvinne, og behandlingen skal fortsette til de

små svarte prikkene og vorten er helt borte. Noen ganger kan de svarte prikkene blø litt når du skraper på vorten. Vent noen få minutter før påføring av oppløsningen, til blødningen har stoppet, ellers kan det svi litt. Dersom det svir, tilfør straks kaldt vann for å lindre ubehaget.

3.2 BRUK AV VORTEFRI PEN PÅ BARN

Barn skal alltid behandles av en voksen. Følg pkt. 3.1 DOSERING OG BRUK nøye, da oppløsningen er etsende. Små barn har myk og tynn hud. Bruk veldig lite VorteFri PEN på barnevorter. Vortene er som oftest borte etter 2-3 behandlinger.

Barn under 4 år kan behandles med VorteFri PEN, men forsikre deg alltid om at det virkelig er en vorte og ikke en annen type hudforandring. Rådfør deg med din lege eller helsestasjon før du behandler. For barn under 4 år er det ekstra viktig å redusere doseringen. Behandle sjeldnere, f. eks. hver annen eller tredje uke.

- Trykk lett med tuppen av pennen bare **én gang** i ett sekund.
- Unngå kontakt med huden rundt vorten.
- Dersom barnet kan komme til å slikke på vorten, kan man vaske det behandlede området, da oppløsningen trenger inn i vorten med det samme.
- Dersom det svir eller stikker ved behandlingen, skylld vorten med kaldt vann og påfør ikke mer vortemiddel. Det har allerede rullet å trenge inn i vorten.

3.3 BEHANDLING AV PERSONER MED DIABETES

Diabetikere skal kun bruke VorteFri PEN på vorter på frisk hud (uskadet og upåvirket av diabetessykdommen) og med ekstra stor forsiktighet. Ved komplikasjoner skal du alltid rådføre deg med din lege/sykepleier eller fotpleier.

3.4 HVOR LENGE SKAL VORTEFRI PEN BRUKES

VorteFri PEN er svært effektivt – de fleste vorter forsvinner og kommer ikke tilbake. Noen ganger kan vorter, som allerede finnes i underhuden, dukke opp når du starter behandling.

Vorter kan se forskjellig ut, og tiden det tar å fjerne dem kan derfor variere. Vanligst er 5-15 behandlinger, men det kan også ta kortere eller lengre tid. Faktorer som kan påvirke hvor lenge du må behandle før vortene forsvinner kan være din alder, hvilken type vorte det er, ditt immunforsvar, hvor vorten befinner seg, og hvor lenge du har hatt den. Nedsatt immunforsvar og medisiner med f.eks. kortison kan føre til at det tar lengre tid å bli kvitt vortene. Nye vorter er vanligvis enklere å bli kvitt enn gamle vorter. Barnevorter er som oftest lettere å fjerne enn vorter på voksne. For innovervendte fotvorter og neglebåndsvorter som har vært der i flere år, kan det ta lang tid før man ser tydelig effekt av behandlingen, og det tar betydelig lengre tid før vorten blir helt borte.

3.5 NÅR SKAL JEG SLUTTE Å BEHANDLE MED VORTEFRI PEN

Avslutt behandlingen med VorteFri PEN når det ikke lenger er synlige svarte prikker, når vorten har ramlet av, skrumpet sammen eller det er en fordypning der hvor vorten har vært. Etter en tid blir huden normal igjen. Dersom du fortsetter å behandle lenge etter at vorten er borte, blir huden lett rosa og fuktig. Slutt å bruke VorteFri PEN umiddelbart. Etter noen uker, sjekk der vorten var. Dersom det finnes rester av vorten, vil du se en liten prikk. Behandle da med VorteFri PEN et par ganger til.

3.6 VED GRAVIDITET OG AMMING

Det finnes ingen kjente risikoer ved graviditet og amming.

4. MULIGE BIVIRKNINGER

VorteFri PEN inneholder en sterk syre som kan forårsake hudskader ved påføring av for mye oppløsning, eller ved uriktig bruk, se pkt 2.1.BRUK IKKE VORTEFRI PEN. Følg instruksjonene i pkt. 3.1 DOSE-RING OG BRUK for å unngå hudskader.

Midlertidige bivirkninger kan forekomme på applikasjonsstedet, som for eksempel ømhet, stikking, smerter, rødhet, en brennende følelse eller blødning fra blodkapillærer. Ta en pause i behandlingen til huden er tilhelt.

Påføring av for mye oppløsning og feil kan føre til sterke hudreaksjoner som f.eks. blemmer, sår, mørk pigmentering i huden, kjemiske brannsår, betennelse, dødt hudvev (nekrose) eller arr. Det skadede området bør holdes rent for å unngå infeksjon. Stopp behandlingen og ved alvorlige hudskader kontakt lege.

VorteFri PEN har en sterk lukt som kan irritere luftveiene og øynene. Lukt ikke på innholdet i pennen. Bivirkninger kan for eksempel være irritasjon i luftveiene og/eller halsen, rennende nese, rennende øyne eller pustevansker.

Det har blitt rapportert enkelte tilfeller av allergisk reaksjon som for eksempel rødhet, utslett og kløe.

5. OPPBEVARING OG YTTERLIGERE INFORMASJON

Oppbevaring: **Oppbevares utilgjengelig for barn.** Oppbevares ved 15-25°C, helst stående med korken ned.

Innhold: Fargeløs til brunaktig oppløsning (maursyre, vann, glyserol, sitronolje).

Pakning: Pennapplikator med kork og bruksanvisning. Korken har en åpningsmekaniske i to trinn, se 3.1 DOSERING OG BRUK.

Holdbarhet: Se datomerkingen på pennen og ytteremballasjen. Holdbar i 6 måneder etter åpning.

Denne bruksanvisning ble sist oppdatert april 2015.

BRUGSANVISNING



Ætsende

Læs brugsanvisningen nøje før brug.
Gem brugsanvisningen, du kan få brug for at læse den igen.
Kun til udvortes brug.
Opbevares utilgængeligt for børn.

1. Hvad VorteFri PEN er, og hvad den anvendes til
2. Det skal du vide, før du begynder at bruge VorteFri PEN
3. Sådan skal du bruge VorteFri PEN
4. Eventuelle bivirkninger
5. Opbevaring og yderligere oplysninger

VorteFri™ PEN

1. HVAD VORTEFRI PEN ER, OG HVAD DEN ANVENDES TIL

VorteFri Pen er et effektivt middel til at fjerne vorter på hænder, fødder, albuer og knæ, hos både voksne og børn. Den unikke sammensætning i VorteFri PEN hjælper kroppen til at udtørre og afstøde vorterne. VorteFri PEN absorberes direkte ind i vorten og efterlader ingen spor på huden. Du kan f.eks. tage strømper på, eller bade, umiddelbart efter brug.

VorteFri PEN er svensk patenteret og CE mærket medicinsk udstyr, der er biologisk nedbrydeligt. VorteFri PEN virker mod bakterier og ved korrekt brug giver VorteFri PEN hverken ar eller infektioner. Indholdet i VorteFri PEN rækker til cirka 30 behandlinger.

2. DET SKAL DU VIDE, FØR DU BEGYNDER AT BRUGE VORTEFRI PEN

2.1 BRUG IKKE VORTEFRI PEN

- Brug ikke VorteFri PEN på ansigtsvorter, kønsvorter, vandvorter, modermærker, ligtorne, hård hud eller andre hudforandringer.
- Brug ikke plaster sammen med VorteFri PEN. Der kan opstå hudskader ved brug af plaster ved behandling med VorteFri PEN. Se punkt 4. EVENTUELLE BIVIRKNINGER.
- Brug ikke VorteFri PEN, hvis den behandlede vorte bliver øm eller bløder, eller huden bliver irriteret eller får sår. Hold pause med behandlingen indtil huden igen er normal.
- Brug ikke VorteFri PEN i kombination med andre metoder til at fjerne vorter.
- Brug ikke VorteFri PEN hvis du er allergisk over for nogle af indholdsstofferne, se punkt 5. OPBEVARING OG YDERLIGERE OPLYSNINGER.

2.2 ADVARSLER OG FORSIGTIGHEDSREGLER



VorteFri PEN er **ætsende** med irriterende og stærk lugt. Må ikke indåndes. Kun til udvortes brug. **Opbevares utilgængeligt for børn.**

Brug ikke for meget! For meget opløsning eller forkert anvendelse kan medføre smerter og hudskader. Se punkt 4. EVENTUELLE BIVIRKNINGER.

- Hvis du bruger for meget, eller ved et uheld kommer til at påføre opløsningen på den omkring liggende hud, skal du øjeblikkeligt skylle huden med rigeligt vand, for at mindske skader på huden.
- Hvis det kommer i **øjnene**, skal du skylle med rigeligt lunkent vand i min. 15 minutter og kontakte læge eller skadestue.

Vær særlig forsigtig ved behandling af steder med tynd hud, f.eks. hos børn eller på håndryggen. Se punkt 3.1 DOSERING OG ANVENDELSE og 3.2 BEHANDLING AF BØRN.

3. SÅDAN SKAL DU BRUGE VORTEFRI PEN

3.1 DOSERING OG ANVENDELSE

Der skal kun bruges ganske lidt af opløsningen, for at VorteFri PEN er virksomt. Læs vejledningen nedenfor omhyggeligt da opløsningen er ætsende. For at undgå at få opløsningen på huden omkring vorten, hold pennen omhyggeligt med et fast greb ved påføring. Sæt hættten korrekt på efter brug.



Åbnes ved at dreje på hættten til den orange strejg på pennen er ud for hakket i hættten. Når de er på linje, kan hættten sikkert tages af pennen.

Tryk forsigtigt spidsen af pennen let mod vorten i et sekund. Gentag en gang. Pas på ikke at ramme huden rundt om.

For et godt resultat, skal du behandle **regelmæssigt** en gang om ugen, indtil vorten er helt væk, ellers stopper processen. Hvis behandlingen er uregelmæssig, tager hele processen længere tid.

Efter 4-5 behandlinger kan **gamle og/eller store vorter** hos voksne behandles hver 5. dag, hvis huden ikke er irriteret. Brug ikke for meget.

Ved behandling af vorter på **tynd hud** kan færre påføringer være nok. Det kan være nok at behandle mindre hyppigt, f.eks. hver anden eller tredje uge.

Ved behandling af **mange vorter** skal du starte med at behandle et par stykker i nogle uger. Hvis huden er upåvirket, kan du fortsætte med resten af vorterne.

Sørg for at holde vorten blød mellem behandlingerne ved at smøre den med almindelig fugtighedscreme eller olie. På den måde kan vortesterne lettere komme ud.

Vorten kan i begyndelsen blive hvid og vokse lidt udad, inden den begynder at udtørre. Når vorten udvider sig, kan den omgivende hud blive øm. Sørg for at der ikke er hud, som ligger over vorten og forhindrer vorten i at blive afstødt. Se nedenfor.

Hvis vorten er øm, eller hvis det dunker i den, kan det skyldes, at du har brugt for meget opløsning. Se punkt 2.1 BRUG IKKE VORTEFRI PEN. Det kan også skyldes at vorten ikke kan komme op/ud gennem huden over vorten. Hvis huden ligger som et låg over vorten, skal man lave en åbning i huden, f.eks. med en pincet, så vorten kan komme ud. Hvis du har en gammel eller hård vorte, skal du gøre huden blød ved at lægge området i varmt vand indtil huden er blød. Pil huden på vorten op f.eks. med en pincet. Ved tyk hud på indadgående fodvorter kan man forsigtigt fjerne den hårde hud. På neglebåndsvorter kan det være nødvendigt at lave et lille hul i det yderste af huden, så opløsningen kan trænge ind i vorten. Du må ikke file på vorterne. Vorterne kan blive ømme, og der kommer ny hård hud på vorterne.

Efter nogle få behandlinger kan man ofte se sorte prikker i vorterne. Det er små blodkar, som forsyner vorten med blod. Det er tegn på, at vorten er på vej til at forsvinde, og behandlingen skal fortsættes, indtil de sorte prikker og vorten er helt væk. Nogle gange kan de sorte prikker

bløde lidt, hvis du skraber på vorten. Vent nogle minutter med at påføre opløsningen, indtil blødningen er stoppet, da det ellers kan svide. Hvis det svider, kan du komme koldt vand på for at lindre ubehaget.

3.2 BEHANDLING AF BØRN

Børn bør altid behandles af en voksen. Følg nøje 3.1 DOSERING OG ANVENDELSE, da opløsningen er ætsende. Små børn har blød og tynd hud. Anvend kun lidt VorteFri PEN på vorter hos børn. Vorterne er typisk væk efter 2-3 behandlinger.

Børn under 4 år kan behandles med VorteFri PEN, men kontroller altid, at det virkelig er en vorte og ikke en anden type hudforandring. Rådfør dig med din læge eller sundhedsplejerske før behandlingen. For børn under 4 år er det ekstra vigtigt at reducere doseringen og at behandle mindre hyppigt, f.eks. hver anden eller tredje uge.

- Tryk let spidsen af pennen mod vorten i et sekund, **kun en gang**.
- Pas på ikke at røre huden rundt om.
- Hvis barnet kan komme til at slikke på vorten, kan man vaske det behandlede område med vand, eftersom opløsningen trænger ind i vorten med det samme.
- Hvis det svider eller stikker under behandlingen, skal du skylle vorten med koldt vand og ikke påføre mere VorteFri PEN. Det er allerede trængt ind i vorten.

3.3 BEHANDLING AF PERSONER MED DIABETES

Diabetikere må kun anvende VorteFri på frisk hud, som er uskadet og upåvirket af sygdommen, og de skal være ekstra forsigtige. Ved problemer skal du altid rådføre dig med din læge/sygeplejerske eller fodterapeut.

3.4 HVOR LÆNGE SKAL MAN ANVENDE VORTEFRI PEN?

VorteFri PEN er meget effektiv – de fleste vorter forsvinder og kommer ikke igen. Nogle gange kan vorter, der har ligget under huden, dukke op, når du begynder at behandle.

Vorter kan være meget forskellige og det kan derfor variere, hvor lang tid det tager at fjerne dem. Det kræver normalt 5-15 behandlinger, men det kan også tage kortere eller længere tid. Der er nogle faktorer, der påvirker, hvor lang tid du skal behandle dine vorter, før de forsvinder. Det er f.eks. din alder, hvilken type vorte det er, dit immunforsvar, hvor vorten sidder, og hvor længe du har haft den. Nedsat immunforsvar og medicinering med f.eks. kortison kan gøre, at det tager længere tid at komme af med vorterne. Det er oftest lettere at fjerne nye vorter end gamle vorter. Vorter på børn er ofte lettere at fjerne end vorter på voksne. Ved indadgående fodvorter eller neglebåndsvorter, som har siddet i mange år, kan det tage lang tid, før man kan se en tydelig effekt af behandlingen, og det tager væsentlig længere tid, inden vorten er helt væk.

3.5 HVORNÅR SKAL JEG STOPPE MED AT ANVENDE VORTEFRI PEN?

Du skal stoppe med at bruge VorteFri PEN, når du ikke kan se flere sorte prikker, eller hvis vorten er faldet af, skrumpet væk, eller der er en fordybning, hvor vorten har været. Huden bliver med tiden normal. Hvis man fortsætter behandlingen for længe, efter at vorten er væk, kan huden blive let rosa og lidt fugtig. Stop da øjeblikkeligt med at bruge VorteFri PEN. Kontroller efter et par uger, hvor vorten har været. Hvis der er vortester tilbage, er der en lille prik. Hvis det er tilfældet, skal du behandle med VorteFri PEN et par gange til.

3.6 VED GRAVIDITET OG AMNING

Der findes ingen kendt risiko ved brug af VorteFri PEN under graviditet og amning.

4. EVENTUELLE BIVIRKNINGER

VorteFri PEN indeholder en stærk syre. Hvis opløsningen anvendes i for store mængder, eller anvendes forkert, kan det medføre skader på huden. Se punkt 2.1 BRUG IKKE VORTEFRI PEN. Følg anvisningerne i punkt 3.1 DOSERING OG ANVENDELSE for at undgå skader på huden.

Der kan opstå midlertidige, ikke alvorlige bivirkninger på det hudområde hvor VorteFri PEN er anvendt, f.eks. sviden, smerte, rødme, brændende fornemmelse i huden eller blødning fra små blodkar. Hold pause med VorteFri PEN indtil huden igen er normal.

Hvis opløsningen anvendes i for store mængder, eller anvendes forkert, kan der opstå svære hudreaktioner, f.eks. blister, sår, mørk pigmentering i huden, kemisk forbrænding, betændelse, vævsdød eller ar. Det beskadigede hudområde skal holdes rent for at undgå infektion. Stop behandlingen og ved alvorlige hudskader kontakt en læge.

VorteFri PEN har en stærk lugt og kan irriterer åndedrætsorganer og øjne. Lugt ikke til indholdet i pennen. Bivirkninger kan være f.eks. irritation af åndedrætssystemet og/eller irritation af svælg, løbende næse, løbende øjne eller besvær med at trække vejret.

Der er rapporteret enkelte tilfælde af allergiske reaktioner, f.eks. rødme, udslæt og kløe.

5. OPBEVARING OG YDERLIGERE OPLYSNINGER

Opbevaring: **Opbevares utilgængeligt for børn.** Opbevares ved 15-25°C, helst stående med hættten nedad.

Indhold: Farveløs til let brun opløsning (myresyre, vand, glycerol og citronolie).

En pakning indeholder: Påføringspen med hætte og brugsanvisning. Hættten har en åbningsmekanisme i to trin, se 3.1 DOSERING OG ANVENDELSE.

Holdbar: Se udløbsdato på pen og æske. Holdbar 6 måneder efter åbning.

Denne brugsanvisning blev senest revideret april 2015.